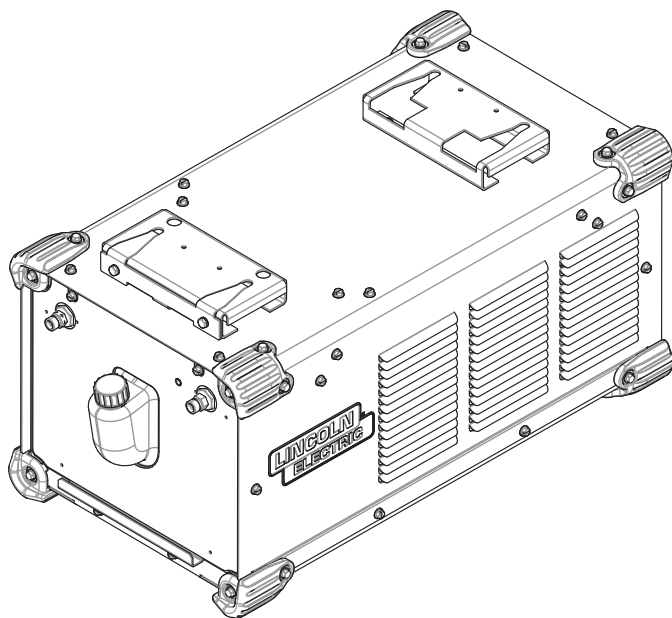


Bedieningshandleiding

FlexCool™ 35



Voor gebruik met machines met codenummers:

12748



Registreer uw machine:

www.lincolnelectric.com/register

Geautoriseerde service - en distributeurzoeker:

www.lincolnelectric.com/locator

Bewaren voor raadpleging in de toekomst

Aanschafdatum

Code: (bv: 10859)

Serienummer: (bv: U1060512345)

TAKK FOR AT DU HAR VALGT ET KVALITETSPRODUKT FRA LINCOLN ELECTRIC.

VENNLIGST KONTROLLER KARTONG OG UTSTYR FOR SKADE UMIDDELBART

Når dette utstyret er sendt, overtar kjøperen eierskap ved mottak fra transportøren. Følgelig må erstatningskrav på skader oppstått under transport gjøres overfor transportfirmaet ved levering.

SIKKERHET AVHENGER AV DEG

Lincoln buesveising og kutteutstyr er designet og bygd med tanke på sikkerhet. Imidlertid kan din generelle sikkerhet økes ved korrekt installasjon ... og aktsom operasjon fra din side.

IKKE INSTALLER, OPERER ELLER REPARER DETTE UTSTYRET UTEN Å LESE DENNE MANUALEN OG SIKKERHETSANVISNINGENE SOM FREMKOMMER I DEN. Men aller viktigst, tenk før du handler og vær forsiktig.

ADVARSEL

Dette symbolet vises der informasjonen må følges eksakt for å unngå alvorlig personlig skade eller tap av liv.

FORSIKTIGHET

Dette symbolet vises der informasjonen må følges for å unngå mindre personlige skader eller skade på utstyr.

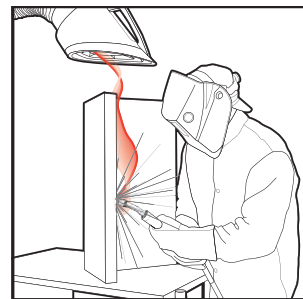


HOLD HODET VEKK FRA RØYKEN.

IKKE kom for nære lysbuen. Bruk korrigerende linser hvis nødvendig for å holde en fornuftig avstand til lysbuen.

LES og adlyd Sikkerhetsdataarket og advarselsmerket som fremkommer på alle containere for sveisematerial.

BRUK NOK VENTILASJON eller avsug ved lysbuen, eller begge, for å holde røyken og gassene borte fra din pustesone og det allmenne området.



I ET STORT ROM ELLER UTENDØRS, kan naturlig ventilasjon være tilstrekkelig, hvis du holder hodet utenfor røyken (se under).

BRUK NATURLIG TREKK eller vifter til å holde røyken borte fra ansiktet ditt.

Hvis du utvikler uvanlige symptomer, kontakt din oppsynsmann. Kanskje må sveisemiljøet og ventilasjonssystemet bli sjekket.

BRUK RIKTIG ØYE-, ØRE- OG KROPPSVERN.

BESKYTT øynene og ansiktet ditt med en riktig tilpasset sveisehjelm med en filterplate av skikkelig kvalitet (se ANSI Z49.1).

BESKYTT kroppen din fra sveisesprut og lysbueblitz med verneutstyr inkludert ulltøy, flammesikkert forkle og hansker, skinnbukser og høye støvler.

BESKYTT andre fra sprut, blitz og gnist med beskyttelsesskjermer og barrierer.

I NOEN OMRÅDER kan støyleskyttelse være hensiktsmessig.

VÆR SIKKER PÅ at beskyttelsesutstyret er i god stand.

Bruk vernebriller på arbeidsområdet
TIL ENHVER TID.



SPESIELLE SITUASJONER

IKKE SVEIS ELLER KUTT beholdere som tidligere har vært i kontakt med farlige stoffer, med mindre de har blitt skikkelig rengjort. Dette er ekstremt farlig.

IKKE SVEIS ELLER KUTT malte eller belagte deler med mindre spesielle ventilasjonsforbehold har blitt tatt. De kan frigi svært giftige gasser og røyk.

Ytterligere forebyggende tiltak

BESKYTT trykk-gassbeholdere fra sterk varme, mekanisk sjokk, og lysbuer; fest beholderne så de ikke kan falle.

VÆR SIKKER PÅ at beholderne aldri er jordet, eller del av en elektrisk krets.

FJERN alle potensielle brannfarer fra sveiseområdet.

HA ALLTID BRANNSLUKNINGSUTSTYR KLART TIL UMIDDELBAR BRUK OG VIT HVORDAN MAN BRUKER DET.



AVSNITT A: ADVARSLER



CALIFORNIA PROPOSISJON 65 ADVARSLER



ADVARSEL: Innånding av dieseleksos utsetter deg for kjemikalier som er kjent av Staten California å forårsake kreft og fødselsdefekter, eller annen skade på reproduksjonsorganer.

- Du må alltid starte og kjøre motoren i et godt ventilert område.
- Dersom du er i et utsatt område må eksosen ventileres ut.
- Du må ikke modifisere eller endre eksossystemet.
- Ikke kjør motoren unødig på tomgang.

For mer informasjon kan du gå til
www.P65warnings.ca.gov/diesel

ADVARSEL: Dette produktet, ved bruk til sveising eller skjæring, produserer damper og gasser som inneholder kjemikalier kjent av staten California å forårsake fødselsdefekter og, i enkelte tilfeller, kreft. (California Health & Safety Code § 25249.5 *et seq.*)



ADVARSEL: Kreft og skade på reproduksjonsorganer www.P65warnings.ca.gov

BUESVEISING KAN VÆRE FARLIG. BESKYTT DEG SELV OG ANDRE MOT MULIG ALVORLIG SKADE ELLER DØD. HOLD BARN UNNA. BRUKERE AV PACEMAKERE BØR FORHØRE SEG MED SIN LEGE FØR BRUK.

Les og forstå følgende sikkerhetsanmerkninger. For ytterligere informasjon anbefales du p[det sterkeste [anskaffe en kopi av "Safety in Welding & Cutting - ANSI Standard Z49.1" (Sikkerhet i sveising og skjæring - ANSI-standard Z49.1" fra American Welding Society (Det amerikanske sveiseforbundet), P.O. Boks 351040, Miami, Florida 33135 eller CSA-standard W117.2-1974. En gratis kopi av heftet "Arc Welding Safety" (Sikkerhet ved buesveising) E205 er tilgjengelig fra Lincoln Electric Company, 22801 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44117-1199.

PÅSE AT ALL INSTALLASJON, DRIFT, VEDLIKEHOLD OG REPARASJONSPROSEDYRER KUN UTFØRES AV KVALIFISERT PERSONELL.



FOR MOTORDREVEV UTSTYR.

- Slå av motoren før feilsøking- eller vedlikeholdsarbeid, med mindre vedlikeholdsarbeid krever at den er i gang.
- Kjør motorer i åpne, godt ventilerte områder eller luft ut motorens avgasser utendørs.



- Ikke tilsett drivstoff nær en åpen flamme, sveiseflamme eller mens motoren er i gang. Stopp motoren og la den avkjøles før etterfylling av drivstoff for å unngå at drivstoff fordampes ved kontakt med varme motordeler, og antennes. Unngå å søle drivstoff ved fylling av tanken. Dersom du søler drivstoff må dette tørkes opp og du må ikke starte motoren før dampen har forsvunnet.



- Sør for at alle sikringer, deksler og sikkerhetsutstyr på maskiner er på plass og i god stand. Hold hender, hår, klær og verktøy unna V-belter, gir, vifter og alle andre bevegelige deler ved oppstart, drift eller reparasjon av utstyr.
- I noen tilfeller kan det være nødvendig å fjerne sikkerhetsutstyr for å utføre nødvendig vedlikehold. Dekslar må kun fjernes når dette er nødvendig og de må settes tilbake så snart vedlikeholdet som krever at de fjernes er utført. Vær alltid ekstra forsiktig når du arbeider nær bevegelige deler.
- Hold hendene unna motorviften. Ikke forsøk på å overstyre kontrollen eller tomgangen ved å skyve på gass-stagene mens motoren er i gang.
- For å unngå utilsiktet start av bensinmotorer mens motoren dreies rundt, eller sveisegenerator under vedlikeholdsarbeid, må du koble fra tennplugg-kablene, fordelerlokket eller tennspole-kabelen etter behov.
- For å unngå skålding må du ikke åpne radiatorlokket mens motoren er varm.



ELEKTRISKE OG MAGNETISKE FELTER KAN VÆRE FARLIGE.



- Elektrisitet som går gjennom en leder forårsaker lokale elektriske og magnetiske felter (EMF). Sveisestrøm skaper EMF-felter rundt sveisekabler og sveisemaskiner.
- EMF-felter kan påvirke enkelte pacemakere, og sveisere med pacemaker bør rådføre med sin lege før sveising.
- Utsettelse for EMF-felter under sveising kan ha andre medisinske effekter som ikke er kjent.
- Alle sveisere bør bruke følgende prosedyrer for å minimere utsettelsen for EMF-felter fra sveisekretsen:
 - Legg elektrode og arbeidskabler sammen - Sikre dem med tape hvor dette er mulig.
 - Aldri snurr elektrodeledningen rundt kroppen.
 - Ikke plasser deg selv mellom elektrode- og arbeidskablene. Dersom elektrodekabelen er på din høyre side bør også arbeidskabelen være på din høyre side.
 - Koble arbeidskabelen til arbeidsstykket, så nært sveisepunktet som mulig.
 - Ikke utfør arbeid ved siden av strømkilden til sveiseapparatet.



ELEKTRISK SJOKK KAN DREPE.



- 3.a. Elektroden og arbeids- (eller jordings-) kretsene er elektrisk "varme" når sveiseapparatet er på. Ikke rør disse "varme" delene med din bare hud eller våte klær. Bruk tørre hansker uten hull for å isolere hender.
- 3.b. Isoler deg selv fra strøm og jording ved hjelp av tørrisolasjon. Vær sikker på at isolasjonen er stor nok til å dekke din fulle kontaktflate med strømkrets og jording.

I tillegg til de normale sikkerhetstiltakene, hvis sveising må bli utført under elektrisk farlige forhold (på fuktige steder eller med fuktige klær på; på metallstrukturer som gulv, gitter eller stillaser; i trange posisjoner som sittende, knelende eller liggende, hvis det er høy risiko for uunngåelig eller tilfeldig kontakt med arbeidsstykket eller jording) bruk følgende utstyr:

- Semiautomatisk DC Konstantspenningssveiser (wire).
 - DC Manuell Sveiser (vanlig).
 - AC Sveiser med Redusert Spenningskontroll.
- 3.c. I semiautomatisk eller automatisk trådsveising, er også elektroden, elektrodespolen, sveisehodet, munnstykket eller den semiautomatiske sveisepistolen også elektrisk "varme".
 - 3.d. Vær alltid sikker på at arbeidskabelen har en god elektrisk forbindelse til metallet som blir sveiset. Forbindelsen bør være så nære det området som sveises som mulig.
 - 3.e. Jord arbeidet eller metallet som skal sveises til en god elektrisk jording.
 - 3.f. Hold elektrodeholder, godsklemme, sveisekabel og sveisemaskin i god, driftssikker stand. Bytt ut skadet isolering.
 - 3.g. Dypp aldri elektroden i vann for avkjøling.
 - 3.h. Aldri berør elektrisk "varme" deler av elektrodeholdere forbundet med to sveisere fordi spenningen mellom de to kan bli det totale av tomgangsspenningen fra begge sveisemaskinene.
 - 3.i. Ved arbeid over gulvnivå, bruk et sikkerhetsbelte for å beskytte deg selv fra et fall, skulle du få et sjokk.
 - 3.j. See også Artiklene 6.c og 8.



LYSBUESTRÅLING KAN BRENNE.



- 4.a. Bruk en maske med korrekte filter og dekkplater for å beskytte øynene dine fra gnister og stråling fra lysbuen under sveising og observasjon av åpen lysbuesveising. Sveisemaske og filterlinse bør svare til ANSI Z87.1 standarder.
- 4.b. Bruk egnede klær laget av holdbare flammehemmende materialer, for å beskytte din og dine hjelpers hud fra lysbuestrålingen.
- 4.c. Beskytt annet personell i nærheten med egnet flammehemmende utstyr og/eller advar dem mot å se på lysbuen og å eksponere dem selv for lysbuestrålingen eller varm sveiseprut eller varmt metall.



RØYK OG GASSER KAN VÆRE FARLIG.



- 5.a. Sveising kan produsere helseskadelige gasser og røyk. Unngå å puste inn disse gassene og denne røyken. Hold hodet vekk fra røyken når du sveiser. Bruk tilstrekkelig ventilasjon og/eller avsug ved lysbuen til holde røyk og gasser borte fra pustesonen. **Ved hardface-sveising (se instruksjoner på beholder eller HMS-databladet) eller sveising på bly- eller kadmiumbelagt stål eller andre metaller eller belegg som produserer svært giftig røyk, hold eksponering så lav som mulig og innenfor gjeldende OSHA PEL- and ACGIH TLV-grenser ved hjelp av lokalt avsug eller mekanisk ventilasjon, med mindre eksponeringsvurderinger tilsier noe annet. I lukkede rom eller også under enkelte tilfeller utendørs, kan det være påkrevd å bruke en respirator. Ytterligere forholdsregler er også påkrevd ved sveising på galvanisert stål.**
- 5.b. Bruken av utstyr for kontroll av sveiserøyk påvirkes av en rekke faktorer, inkludert riktig bruk og plassering av utstyret, vedlikehold av utstyret samt den spesifikke sveiseprosedyre og anvendelsesområde. Arbeiderens eksponeringsnivå bør kontrolleres ved installasjon og deretter regelmessig for å være sikker på at nivåene er innenfor de gjeldende OSHA PEL- og ACGIH TLV-grensene.
- 5.c. Ikke sveis i nærheten av klorert hydrokarbondamp fra avfetting, vasking eller sprayarbeid. Varmen og strålingen fra lysbuen kan reagere med løsemiddeldamp og danne fosgen, en svært giftig gass, samt andre irriterende stoffer.
- 5.d. Beskyttelsesgasser brukt ved buesveising kan fortrenge luft og forårsake skade eller død. Bruk alltid tilstrekkelig ventilasjon, spesielt in lukkede områder, til å forsikre at luften er trygg å puste.
- 5.e. Les og forstå bruksmanualen for dette utstyret og de tilhørende forbruksvarene, inkludert sikkerhetsdatabladet, og følg din arbeidsgivers sikkerhetspraksis. Skjemaer til sikkerhetsdatabladet er tilgjengelig fra din sveisedistributør eller fra produsenten.
- 5.f. Se også artikkel 1.b.



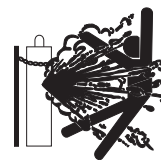
SVEISING OG KAPPEGNISTER KAN FORÅRSAKE BRANN ELLER EKSPLOSJON.



- 6.a. Fjern brannfarer fra sveiseområdet. Hvis dette ikke er mulig, dekk dem til for å forhindre sveisegnistene i å starte en brann. Husk at sveisegnistene og varme materialer fra sveising enkelt kan gå igjennom små sprekker og åpninger til tilstøtende steder. Unngå å sveise i nærheten av hydraulikkør. Ha en brannslukker tilgjengelig.
- 6.b. Der hvor trykk-gass skal brukes på arbeidsplassen, bør det tas spesielle forholdsregler for å unngå farlige situasjoner. Referer til "Safety in Welding and Cutting" (ANSI Standard Z49.1) og operasjonsinformasjon for det anvendte utstyret.
- 6.c. Når det ikke sveises, forsikre deg om at ingen deler av elektrodekretsen er i kontakt med arbeidet eller jordingen. Utsiktet kontakt kan forårsake overheting og skape brannfare.
- 6.d. Ikke varm opp, kapp eller sveis tanker, trommer eller beholdere før du er forsikret om at det ikke vil forårsake brennbare eller giftige gasser fra stoffene inni. De kan forårsake en eksplosjon selv om de har blitt "vasket". For informasjon, kjøp "Recommended Safe Practices for the Preparation for Welding and Cutting of Containers and Piping That Have Held Hazardous Substances", AWS F4.1 fra the American Welding Society. (see adresse over).
- 6.e. Luft ut hule avstøpninger og beholdere før oppvarming, kapping eller sveising. De kan eksplodere.
- 6.f. Gnister og sprut blir kastet fra sveisebuen. Bruk oljefrie beskyttelseklær som skinnhansker, flammehemmende skjorte, brettefri bukser, høye sko og en cap over håret. Bruk øreplugg ved sveising ute av posisjon eller i lukkede rom. Bruk alltid sikkerhetsbriller med sidebeskyttelse når du er i et sveiseområde.
- 6.g. Forbind arbeidskabelen til arbeidsstykket så nære sveiseområdet som praktisk mulig. Arbeidskabler som er forbundet med bygningsstruktur eller andre steder utenfor sveiseområdet øker sjansen for at sveiestrømmen passerer gjennom løftekjeder, krankabler eller andre vekslende kretser. Dette kan skape brannfare eller overopphete løftekjeder eller kabler til de faller ned.
- 6.h. Se også artikkel 1.c.
- 6.i. Les og følg NFPA 51B "Standard for Fire Prevention During Welding, Cutting and Other Hot Work", tilgjengelig fra NFPA, 1 Batterymarch Park, PO box 9101, Quincy, MA 02269-9101.
- 6.j. Ikke bruk en sveiestrømforsyning for rørtining.



SYLINDER KAN EKSPLODERE VED SKADE.



- 7.a. Bruk bare gass-sylindere med den korrekte beskyttelsesgassen for den aktuelle oppgaven samt korrekt opererende regulatorer, designet for den gassen og det trykket som blir brukt. Alle slanger, beslag etc. skal være passende for oppgaven og vedlikeholdt i god stand.
- 7.b. Hold alltid gass-sylindere i stående posisjon og trygt festet til et understell eller annen fast støtte.
- 7.c. Gass-sylindere skal være plassert:
 - Vekk fra områder hvor de er utsatt for fysisk skade.
 - På trygg avstand fra lysbuesveising og kapping og alle andre kilder til varme, gnister eller ild.
- 7.d. Aldri la elektroden, elektrodeholderen eller noen annen elektrisk "varm" del være i kontakt med sylindere.
- 7.e. Ved åpning av sylinderventilen, hold hode og ansikt vekk fra ventilens utløp.
- 7.f. Ventilhetter skal alltid være på plass og håndfast tilskrudd, unntatt når sylindere er i bruk eller tilkoblet for bruk.
- 7.g. Les og følg instruksjonene til trykk-gass-sylindere, tilhørende utstyr og CGA publikasjon P-1, "Precautions for Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders", tilgjengelig fra the Compressed Gas Association, 14501 George Carter Way Chantilly, VA 20151.



FOR ELEKTRISK DREVET UTSTYR.



- 8.a. Skru av inngangseffekten ved hjelp av «koble fra»-bryteren i sikringsboksen, før du utfører arbeid på utstyret.
- 8.b. Installer utstyret i overensstemmelse med the U.S National Electrical Code, alle lokale koder samt produsentens anbefalinger.
- 8.c. Jord utstyret i overensstemmelse med the U.S. National Electrical Code og produsentens anbefalinger.

Se

<http://www.lincolnelectric.com/safety>
for ytterligere sikkerhetsinformasjon.

IINSTALLATIE	DEEL A
TECHNISCHE SPECIFICATIES - K4816-1 - FLEXCOOL™ 35.....	A-1
ALGEMENE OMSCHRIJVING	A-2
AANBEVOLEN PROCESSEN EN APPARATUUR	A-2
ONTWERPKENMERKEN	A-2
DE FLEXCOOL™ 35 UITPAKKEN	A-3
DE FLEXCOOL™ 35 ONDER DE FLEXCUT MONTERENIR200.....	A-3
HET KOELVLOEISTOFRESERVOIR VULLEN	A-3
IDE "IN" EN "UIT" VERBINDINGEN VAN DE KOELVLOEISTOF.....	A-4
STROOMTOEVOER EN ARCLINK-VERBINDINGEN	A-4
 BEDIENING	 DEEL B
HET SYSTEEM "AANSCHAKELEN"	B-1
VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN BIJ DE BEDIENING.....	B-1
KOELVERMOGEN	B-1
 OPTIES/ACCESSOIRES	 DEEL C
 ONDERHOUD	 DEEL D
ROUTINEONDERHOUD	D-1
ONDERHOUD VAN DE POMPMOTOR	D-1
PERIODIEK ONDERHOUD	D-1
PROCEDURE VOOR DE VERWIJDERING VAN DE LADE.....	D-2
PROCEDURE VOOR DE VERVANGING VAN HET FILTERELEMENT	D-2
PROCEDURE VOOR HET REINIGEN VAN HET POMPFILTER	D-3
 FOUTOPLOSSING	 DEEL E
 SCHEMA'S	 DEEL F
 ONDERDELENLIJST	 PARTS.LINCOLNELECTRIC.COM
INHOUD/DETAILS KUNNEN ZONDER AANKONDIGING WORDEN GEWIJZIGD OF BIJGEWERKT. VOOR DE MEEST ACTUELE INSTRUCTIEHANDLEIDINGEN GAAT U NAAR PARTS.LINCOLNELECTRIC.COM.	

**TECHNISCHE SPECIFICATIES -
K4816-1 - FLEXCOOL™ 35**

WAARDEN INGANGSVERMOGEN				
FREQUENTIE	FASE	SPANNING	STROOMAFN AME BIJ 60 HZ	STROOMAFN AME BIJ 50 HZ
50/60 HERTZ	ENKEL	115 V WISSELST ROOM	4,7 AMP	5,0 AMP

HYDRAULISCH VERMOGEN VAN DE POMP	
GEEN STROOM- AFVOERDRUK (METER) (INSTELLING OVERDRUKVENTIEL)	MAX. 414 KPA (4,14 BAR) (162 PSIG)
GEEN DRUK - DEBIET	MAX. 6,28 LITER/MIN (1,66 GAL/MIN)
NORMALE WERKING - AFVOERDRUK (METER)	0,83 MPA (120 PSIG)
NORMALE WERKING - DEBIET	MAX. 4,2 LITER/MIN (1,10 GAL/MIN)

NOMINAAL KOELVERMOGEN	
PER IEC-60974-2	1,78 KW BIJ 1,00 LITER/MIN 6075 BTU/UURBIJ 0,26 GAL/MIN

*Het koelvermogen wordt gemeten aan een minimaal debiet van 1L en dit met koelvloeistof bij temperatuurverhoging van 40°C in een omgeving van 25°C (77°F).

MATE VAN BESCHERMING VAN HET MILIEU
IP 23

CAPACITEIT VAN HET RESERVOIR
9,0 LITER (2,375 GALLON)

NALEIVING VAN HET AGENTSCHAP
IEC-60974-2, cCSA _{US}

AANBEVOLEN KOELVLOEISTOF
BK500695 - TORCH COOLANT
NIET GEBRUIKEN: ANTIVRIESMIDDEL VOOR AUTO'S DAT ROESTREMMERS OF LEKSTOPPERS BEVAT. DEZE KOELVLOEISTOFFEN ZULLEN DE POMP BESCHADIGEN EN DE KLEINE INTERNE DOORGANGEN VAN DE WARMTEWISSELAAR BLOKKEREN, WAT EEN INVLOED KAN HEBBEN OP DE KOELING.

FYSIEKE AFMETINGEN				
LENGTE	BREEDTE	HOOGTE	VERZENDGE WICHT	GEWICHT MET VOL RESERVOIR
78,0 CM (30,70 DUIM)	40,6 CM (15,99 DUIM)	37,9 CM (14,93 DUIM)	41,7 KG (92 POND)	51,7 KG (114 POND)

INSTALLATIE



WAARSCHUWING

ELEKTRISCHE SCHOK kan fataal zijn.

- alleen gekwalificeerd personeel mag deze installatie uitvoeren.
- schakel het ingangsvermogen naar de voeding uit bij de lastschakelaar of zekeringkast voordat u gaat werken aan deze apparatuur. schakel het ingangsvermogen naar enige andere apparatuur die is aangesloten op het lassyteem uit bij de lastschakelaar of zekeringkast voordat u gaat werken aan de apparatuur.
- Raak geen elektrisch hete delen aan.



ALGEMENE OMSCHRIJVING

De FlexCool™ 35 is een koeler die ontwikkeld is voor PAC (plasmaboogsnijden) en specifiek ontworpen voor de integratie met Flexcut™ 200, FlexStart™-console, FlexCool™ 35, en T5-brander. Deze koeler kan in de toekomst met andere stroombronnen en voor andere processen worden gebruikt. De "IN" (IN) en "OUT" (UIT) verbindingen zijn specifieke SGA-koppelingen die ontworpen zijn voor Burny-Kaziburn koelvloeistofslangen om een verbinding te maken met de FlexStart™-console. De FlexCool™ 35 is een koeler voor onafgebroken gebruik.



WAARSCHUWING

GEBRUIK GEEN SOLENOÏDELE KLEP met de FlexCool™ 35.

AANBEVOLEN PROCESSEN EN APPARATUUR

De FlexCool™ 35 werd ontworpen voor gebruik met PAC (plasma-boogsnij) -toepassingen. Het werd ontworpen voor gebruik met de Flexcut™ 200 en FlexStart™-console en om verbonden te worden met de T5 Burny-Kaliburn HD brander. Dit volledig systeem werd specifiek ontworpen om samen te werken om betrouwbare sneden van hoge kwaliteit te maken aan een fractie van de prijs van standaard HD-plasma.

ONTWERPKENMERKEN

De FlexCool™ 35 zorgt voor een geschikte en betrouwbare koeling van de T5 plasmabrander tot op 200 Amp en dit bij onafgebroken gebruik:

- Door de sector betrouwbaar bevonden Proconpomp. Pompvermogen van 150 PSIG en 121-131 gph (gallon per uur).
- Krachtige eenfasige motor. Thermisch beschermd.
- Betrouwbare axiale buisventilatoren: 115 V wisselstroom
- Gefabriceerd door de Lincoln Electric Company in Cleveland, Ohio (USA).
- Vervangbaar filterpatroon van 5 micron om onzuiverheden uit het koelmiddel te filteren.
- Kast- en ladeontwerp voor een gemakkelijk toegang tot de interne onderdelen.
- Snel vergrendelingssysteem om het veilig onder de FlexCut™ 200 stroomtoevoer te monteren
- Activering van Arclink om te "praten" en te integreren met de FlexCut zonder dat er een interactie van de gebruiker nodig is.
- NTC-thermistor om de temperatuur van het koelvloeistof te controleren en de brander te beschermen.
- Peilschakelaar in het koelvloeistofreservoir om de pomp te beschermen (minimum ~3,4 l/0,9 gal min)
- Debietschakelaar voor het koelvloeistof om een geschikt debiet te verzekeren (~1,9 l/min / 0,5 gal/min)
- Ontworpen voor gebruik met het laag geleidende koelvloeistof van Lincoln Electric voor een hoge resistentie tegen corrosie en algen en voor een werking onder het vriespunt.
- Ontworpen voor IEC-60974-2, IP 23.
- De pomp werkt soepel zonder dat er vibraties worden doorgestuurd naar de snijbrander.
- Het stroomtoevoersnoer van de 115V koeler is uitgerust met een driepolige NEMA-stekker van het type 5-15p.

DE FLEXCOOL™ 35 UITPAKKEN

De verpakking van de koeler werd ontworpen om resistent te zijn tijdens de verzending. Als er transportschade is opgetreden, neem dan contact op met uw gecertificeerde Lincoln-dealer of -servicecentrum. Probeer bij het uitpakken van het apparaat geen scherpe voorwerpen door de doos te duwen, dit kan de machine beschadigen. Hieronder vindt u de aanbevolen procedure voor het uitpakken van de koeler:

- Snij de bandjes rond de plank en de doos los en verwijder ze
- Verwijder de doos
- Snij de bandjes rond de plank en de koeler los en verwijder ze
- Verwijder de koeler, de boekjes en de andere items

Bewaar de handleiding en onderhoudsrichtlijnen die werden meegelverd met de FlexCool™ 35 voor het bestellen van onderdelen en onderhoud in de toekomst.

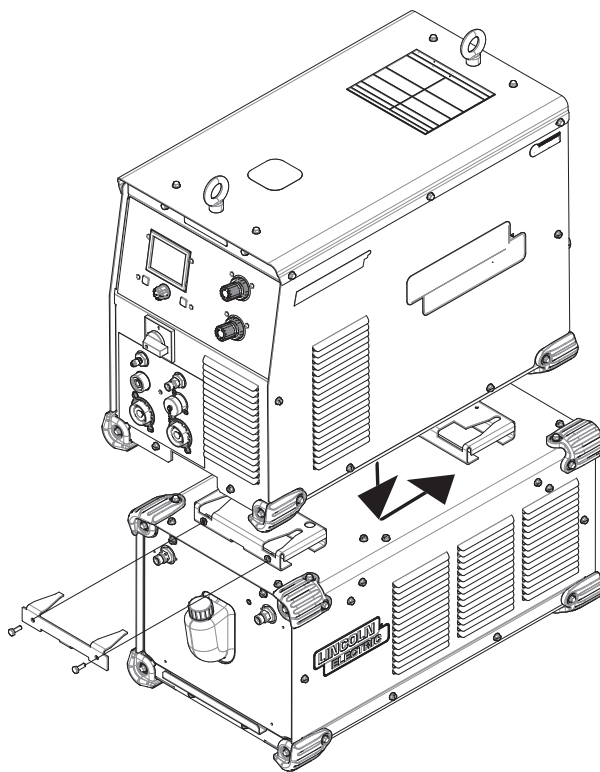
DE FLEXCOOL™ 35 ONDER DE FLEXCUT MONTEREN™ 200

De FlexCool™ 35 kan onder de FlexCut™ 200 machine worden gemonteerd, of alleenstaand op een vlakke ondergrond. Er mag nooit een stroombron worden geïnstalleerd onder de FlexCool™ 35.

De FlexCut™ 200 vastmaken aan de FlexCool™ 35 (zie Afbeelding A.1):

1. Zet de FlexCool™ 35 eerst op een harde, vlakke ondergrond.
2. Verwijder de twee 7/16" bouten en de vergrendelingsbeugel uit de voorste montagebeugel
3. Til de FlexCut™ 200 op en plaats hem boven en lichtjes naar voren op de FlexCool™ 35
4. Schuif de FlexCut™ 200 voorzichtig totdat de snelle vergrendelingspoten onderaan de stroomtoevoer in de gleuven schuiven van de montagebeugels bovenop de FlexCool™ 35. Zorg ervoor dat alle 4 de poten in de gleuven zitten.
5. Schuif de FlexCut™ 200 helemaal naar achteren zodat hij exact bovenop de FlexCool™ 35 staat. De poten moeten helemaal achterin de gleuven zitten.
6. Plaats de vergrendelbeugel opnieuw in de voorste montagebeugel van de FlexCool™ 35. Span beide 7/16" bouten aan met een aanhaalmoment van 5,65 N-m (50 duim-pond).

AFBEELDING A.1



HET KOELVLOEISTOFRESERVOIR VULLEN

AANBEVOLEN KOELVLOEISTOF

BK500695 - TORCH COOLANT
(WORDT VERKOCHT IN FLESSEN VAN 3,8 LITER (1 GALLON))



WAARSCHUWING

NIET GEBRUIKEN: Antivriesmiddel voor auto's dat roestremmers of lekstoppers bevat. Deze koelvloeistoffen zullen de pomp beschadigen en de kleine interne doorgangen van de warmtewisselaar blokkeren, wat een invloed kan hebben op de koeling.

Om vorstschade en vloeistoflekkage tijdens transport te voorkomen, wordt de FlexCool™ 35-unit geleverd met zeer weinig koelvloeistof in het systeem. Om de eenheid te vullen, schroeft u de plastic reservoirdop van het midden van de voorkant van de eenheid los.

De opening van de hals van het reservoir past op de meeste koelvloeistofreservoirs, maar om te voorkomen dat koelvloeistof gemorst wordt, dient u een trechter in het reservoirtgat te plaatsen tijdens het vullen van de FlexCool™ 35.



WAARSCHUWING

Zuivere oplossingen en mengsels van, of materialen (m.a.w. handdoeken) bevochtigd met ethyleenglycol zijn toxisch voor mensen en dieren. Ze mogen niet lukraak worden weggegooid, en u mag vooral geen vloeistoffen in de afvoer gieten. Neem contact op met het plaatselijke afvalverwerkantoor voor verantwoorde verwijderingsmethoden of voor het recycleren van informatie. Vermijd onnodig contact.

Bijvullen:

Giet 9,0 liter (2,375 gallon) koelvloeistof in de vulopening van het koelvloeistofreservoir met behulp van een trechter.

Gebruik de koelvloeistofzuiveringsopdracht in de UI-menu's van de machine om het systeem te helpen vullen.

Voeg tijdens het vullen extra koelvloeistof toe om het reservoir vol te houden.

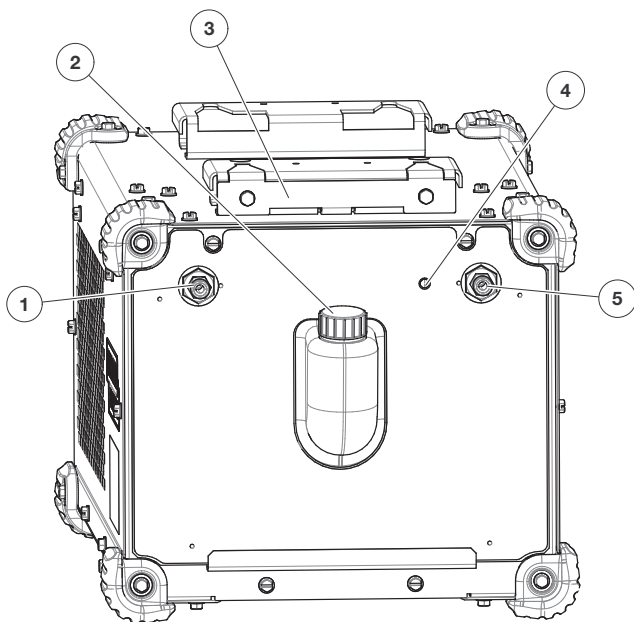
De koeler is "VOL" wanneer de koelvloeistof net zichtbaar is onder de vulopening van het koelvloeistofreservoir.

Vergeet de reservoirdop niet terug te plaatsen na het bijvullen. Als u de FlexCool™ 35 laat werken zonder de reservoirdop, kan er onnodige vervuiling ontstaan en brengt u anderen misschien in gevaar.

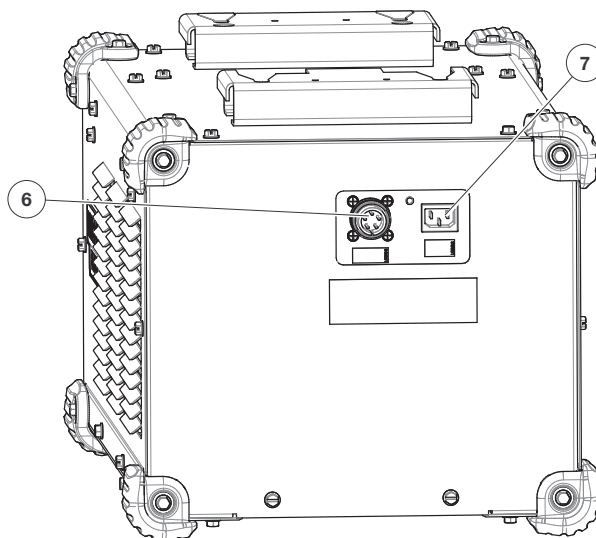
DE "IN" EN "UIT" VERBINDINGEN VAN DE KOELVLOEISTOF

De koppelingen aan de voorzijde van de FlexCool™ 35 zijn inerte CGA B-gaskoppelingen ("Uit" is RH en "In" is LH). Gebruik alleen de aangegeven slangen om de koeler op de FlexStart™-console te bevestigen. Raadpleeg Afbeelding A.2.

Koelvloeistofslangverbindingen naar de FlexCool™ 35:

AFBEELDING A.2

1. Koelvloeistof "In" / "Retour"
2. Reservoir Fill Neck
3. Voorste montage- en vergrendelbeugel
4. Status-LED
5. Koelvloeistof "Uit" / "Toevoer"

AFBEELDING A.3**6. ArcLink-aansluiting (5 pennen)****7. 115 Vwisselstroom C14 Contact**

(Raadpleeg Afbeelding A.2) Pak de "Toevoerslang" (rechtse schroefdraad, geen groef aan de buitenkant van de moer) en schroef deze in de koelvloeistof "UIT"-aansluiting aan de rechter voorkant van de koeler. Zet de verbindingsmoer van de slang stevig vast in de koppeling met een moersleutel zodat er geen lekken optreden. Pak vervolgens de "Retourslang" (linkse schroefdraad, groef rond de zeskantmoer) en schroef deze in de koelvloeistof "IN" koppeling aan de linker voorkant van de koeler. Bevestig nogmaals de verbindingsmoer van de slang stevig met een sleutel in de fitting van de koeler om ervoor te zorgen dat er geen lekken optreden. **CONTROLEER DAT ER ZICH GEEN LEKKEN VOORDOEN WANNEER U DE KOELER AANSCHAKELT. EEN LEK KAN ERVOOR ZORGEN DAT HET RESERVOIR LEEG KOMT TE STAAN EN KAN MOGELIJK GEVAARLIJK ZIJN.**

WAARSCHUWING

NB: GEBRUIK ZEKER ALLEEN DE GESPECIFICEERDE SLANGEN EN CONTROLEER DAT DE DRAAD EN PASSENDE METALEN OPPERVLAKKEN SCHOON ZIJN. SLECHTE VERBINDINGEN KUNNEN KOELVLOEISTOFLEKKEN VEROOZAKEN EN ERVOOR ZORGEN DAT HET KOELVLOEISTOFRESERVOIR LEEG KOMT TE STAAN.

STROOMTOEVOER EN ARCLINK-VERBINDINGEN

Sluit het meegeleverde netsnoer aan op de achterkant van de FlexCool™ 35 en in de 115V NEMA 5-15-aansluiting aan de achterkant van de FlexCut™ 200-voedingsbron.

Steek de meegeleverde Arclink-kabel in de 5-pins Amphenol aan de achterkant van de FlexCool™ 35 en in de 5-pins Amphenol aan de achterkant van de FlexCut™ 200.

BEDIENING

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees dit hele hoofdstuk van de bedieningsinstructies voordat u de machine gebruikt.



WAARSCHUWING

ELEKTRISCHE SCHOK kan fataal zijn.

- Raak geen spanningsvoerende delen of elektrodes aan met de huid of natte kleding.
- Isoleer uzelf van werk en grond.
- Draag altijd droge en isolerende handschoenen.



DAMPEN EN GASSEN kunnen gevaarlijk zijn.

- Houd uw hoofd buiten enige dampen.
- Gebruik ventilatie of uitlaat voor het verwijderen van dampen uit de ademhalingszone.



LASVONKEN kunnen brand of een explosie veroorzaken.

- Houd brandbaar materiaal weg.
- Las, snij of gats niet aan containers waarin brandbaar materiaal heeft gezeten.
- Snijd geen aluminium boven watertafels



BOOGSTRALING kan verbranding veroorzaken.

- Draag oog-, gehoor- en lichaamsbescherming.



Het volgende moet altijd in acht worden genomen bij gebruik van de FlexCool™ 35:

- Gebruik de koeler nooit met delen van de behuizing of verwijder ze. De lade moet altijd helemaal in de kast worden geschoven en worden vastgezet met twee schroeven aan de voorkant.
- Koppel de koeler los voordat u de lade verwijdert of onderhoud aan het apparaat uitvoert.
- Hoogspanning die kenmerkend is voor laswerkzaamheden kan dodelijk zijn.
- Onderdompeling in water rond elektrische leidingen kan een elektrische schok veroorzaken.
- Bewegende delen kunnen letsel veroorzaken. Plaats uw vingers nooit in de openingen van de koeler.
- Koppel de koeler los voordat u het reservoir vult.
- Gebruik de koeler nooit met de reservoirdop verwijderd van het reservoir.

- Hete koelvloeistof kan de huid verbranden. Zorg er altijd voor dat koelvloeistof NIET HEET is voordat u de koeler onderhoudt.
- Giet geen gebruikte ethyleenglycol koelvloeistof in de afvoer.
- Verwijder de 3/4" zeskantmoer van het pompoverdrukventiel niet en probeer de overdrukventielinstelling niet aan te passen.

Neem de aanvullende richtlijnen in acht die in het begin van deze handleiding zijn beschreven.

HET SYSTEEM "AANSCHAKELEN"

Nadat u de FlexCool™ 35 volgens bovenstaande installatie-instructies hebt aangesloten, schakelt u de FlexCut™ 200-voedingsbron in. U zou de LED aan de voorkant van de koeler groen moeten zien worden en u zult de ventilator horen werken en de luchtstroom uit de zijkant van de unit voelen komen wanneer de koeler in bedrijf is. De koeler begint te werken wanneer er een snede wordt begonnen en blijft daarna nog even doorwerken.

Controleer bij de eerste keer starten van de unit alle koelvloeistofslangen om er zeker van te zijn dat er geen koelvloeistoflekken zijn. Koelvloeistoflekage veroorzaakt slechte koelprestaties, potentiële gezondheids- en elektrische veiligheidsrisico's en zal uiteindelijk het systeem doen afsluiten.

VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN BIJ DE BEDIENING

Het volgende moet altijd in acht worden genomen bij gebruik van de FlexCool™ 35:

- Controleer het peil van het koelvloeistofreservoir dagelijks
- Houd het reservoir vol, vooral na het vervangen van lijnen/branders
- Gebruik de koeler nooit met de reservoirdop verwijderd van het reservoir, behalve wanneer u het peil controleert.
- Plaats de koeler niet in de buurt van plaatsen met extreme hitte
- Plaats de koeler niet in de buurt van een fluxcontainer of een gebied waar stofophoping extreem is
- Vermijd knikken of scherpe bochten in koelvloeistofleidingen
- Houd alle koelvloeistofleidingen schoon en vrij van verstoppingen
- Probeer de koeler niet te gebruiken zonder koelvloeistof in het reservoir

KOELVERMOGEN

Het hoge koelrendement van de FlexCool™ 35 helpt de levensduur van de plasmaverbruiksonderdelen te verlengen. De warmte van de snijboog wordt in de koelvloeistof overgebracht en via de uittredende luchtstroom aan de zijkant van de koeler verwijderd.

De temperatuur van de omgevingslucht beïnvloedt de koelprestaties van de FlexCool™ 35. De maximale koelvloeistoftemperatuur is 72 °C (162 °F) en wordt geregeld door een thermistor die op de radiatorinlaat is gemonteerd.

OPTIES/ACCESSOIRES

Praktijkgeïnstalleerde Opties/Accessoires

K1543-8, -25, -50, -100 Arclink-kabel - Een Arclink-kabel wordt gebruikt om te communiceren tussen de FlexCool™ 35 en de FlexCut™ 200.

Koelvloeistofslangen

Alleen de gespecificeerde koelvloeistofslangen mogen worden gebruikt tussen de FlexCool™ 35 en de FlexStart™ -console

BK200307-XX – Toevoerslang koelvloeistof (3-45 m lengtes beschikbaar met tussenmaten van iedere keer 3 m extra (10'-150', 10'))

BK200308-XX – Toevoerslang koelvloeistof (3-45 m lengtes beschikbaar met tussenmaten van iedere keer 3 m extra (10'-150', 10'))

Kühlmittel

BK500695 - 25 % Propylenglykol-Brennerkühlmittel - Verkauft in 3,8-l-Behältern (1 gal); dieses Kühlmittel bietet Frostschutz bis - 13 °C (9 °F).

BK500895 - 50 % Propylenglykol-Brennerkühlmittel - Verkauft in 3,8-l-Behältern (1 gal); dieses Kühlmittel bietet Frostschutz bis - 36 °C (33 °F).

ONDERHOUD

Veiligheidsmaatregelen



WAARSCHUWING

ELEKTRISCHE SCHOK kan fataal zijn.

- Volg alle veiligheidsrichtlijnen die worden omschreven in deze handleiding. Zorg ervoor dat de FlexCool™ 35 voedings- en communicatiekabels zijn losgekoppeld voordat u onderhoudsprocedures uitvoert.



Algemene onderhoudsopmerkingen:

Gebruik altijd een veiligheidssleutel op de pompkop bij het losdraaien of vastdraaien van pompkoppelingen.

Laat de pomp nooit drooglopen. Gebruik altijd een aanbevolen koelvloeistof, anders kan pompschade het gevolg zijn. Gooi koelvloeistof en alle met koelvloeistof doordrenkte items op de juiste manier weg.

Raadpleeg de aanvullende waarschuwingsinformatie in deze gebruikershandleiding

ROUTINEONDERHOUD

Het reservoirvolume moet regelmatig worden gecontroleerd. Het systeem geeft een laag vloeistofniveau aan vanwege de vlotter-schakelaar, maar voor maximale koeling wordt het aanbevolen om het reservoir vol te houden. Verwijder de vuldop van het reservoir en controleer het koelvloeistofniveau. Het reservoir is vol wanneer het koelvloeistofniveau zich net onder de vulopening van het reservoir bevindt.

Verwijder opgehoopt stof en vuil uit de interne onderdelen van de koeler door het met een lagedruk luchtslang uit te blazen of te verwijderen met een vacuümslang.

Om een maximale efficiëntie van de koeler te behouden, moet de warmtewisselaar vrij worden gehouden van stof en vuil. Plaats de unit niet in de buurt van een fluxcontainer of een fluxafvalcontainer. Een schone warmtewisselaar biedt betere koelprestaties en een langere levensduur van het product. In extreem vuile omgevingen kan het nodig zijn om de warmtewisselaar volledig uit de koeler te verwijderen en de vinnen met water en zeep te reinigen. Pas op dat u de vinnen niet beschadigt.

ONDERHOUD VAN DE POMPMOTOR

De FlexCool™ 35 is geschikt voor continu gebruik. Het wordt aanbevolen om de lagers van de pompmotor een maal per jaar opnieuw te oliën als volgt:

- Verwijder de plastic pluggen aan de bovenkant van de binnenste en buitenste lagerkappen.
- Olie elk lager opnieuw met 30-35 druppels SAE 20-olie en plaats beide pluggen terug.

PERIODIEK ONDERHOUD

De branderkoelvloeistof en het deeltjesfilter moeten elke 6 maanden worden vervangen. De pompzeef moet ook worden schoongemaakt voordat de koelvloeistof wordt bijgevuld.

Koelvloeistof en filterpatroon vervangen:

1. Schakel de troom naar het systeem uit.
2. Verwijder stroom-/communicatiekabels aan de achterkant van de koeler
3. Verwijder 2 schroeven aan de voorkant van de koeler en schuif de lade uit de kast
4. Verwijder de oude koelvloeistof uit het reservoir en gooi het weg
 - Gebruik schone afvulapparatuur of kantel de lade voorzichtig naar voren om de koelvloeistof te verwijderen
5. Verwijder de toevoerslang voor de koelvloeistof aan de voorzijde van de koeler en gebruik perslucht om de koelvloeistof door de slangen/FlexStart™/brander en terug in het reservoir te duwen
6. Verwijder de resterende koelvloeistof uit het reservoir en gooi het weg
7. Draai twee moeren los die de filterbehuizing op de achterkant van de lade vasthouden
8. Schroef het filterhuis los om het element bloot te leggen
9. Vervang het filterelement, zet het filterhuis weer in elkaar en plaats de lade opnieuw
10. De pompzeef reinigen:
 - Houd de pompkop stevig vast en maak de 7/8" dopmoer van de zeef los, die zich aan de onderkant van de pomp bevindt. Verwar de moer niet met de 3/4" dopmoer. Verwijder de moer en schuif de inlaatzeef naar beneden en uit de pompkop.
 - Spoel de zeef voorzichtig onder stromend water om hem grondig schoon te maken.
 - Plaats de zeef en 7/8" dopmoer terug, en span aan met een aanhaalmoment van 8,5 +/- 1,7 N-m (75 +/- 15 duim-pond).
11. Droog alle met koelvloeistof bevochtigde delen af. Gooi met koelvloeistof bedrenkte handdoeken op de juiste manier weg.
12. Schuif de lade terug in de kast, zet de lade in de kast, bevestig de toevoerslang voor de koelvloeistof, vul het reservoir met nieuwe koelvloeistof en sluit de voedings-/communicatiekabels opnieuw aan op de achterkant van de koeler
13. Start het FlexCut™ 200-systeem op en voer een koelere voorbereidingsprocedure uit terwijl u koelvloeistof bijvult



WAARSCHUWING

Zuivere oplossingen en mengsels van, of materialen (m.a.w. handdoeken) bevochtigd met ethyleenglycol zijn giftig voor mensen en dieren. Ze mogen niet lukraak worden weggegooid, en u mag vooral geen vloeistoffen in de afvoer gieten. Neem contact op met het plaatselijke afvalverwerkingskantoor voor verantwoorde verwijderingsmethoden of voor het recyclen van informatie.

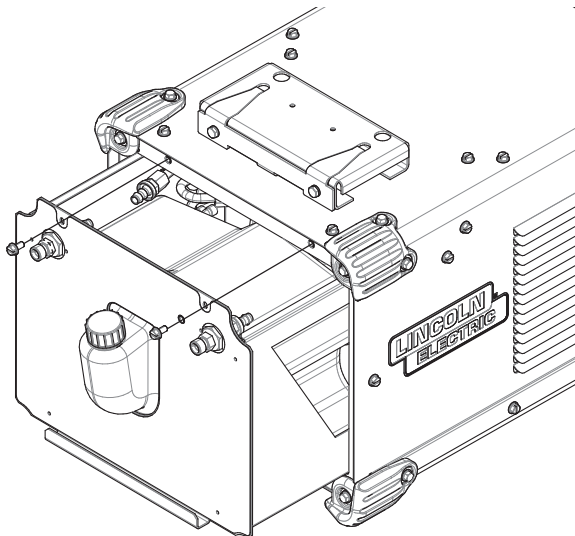
PROCEDURE VOOR DE VERWIJDERING VAN DE LADE

⚠ WAARSCHUWING**ELEKTRISCHE SCHOK kan fataal zijn.**

- Koppel de stroomtoevoer af voordat u met het onderhoud begint.
- Niet bedienen wanneer kappen zijn verwijderd.
- Raak geen spanningvoerende delen aan.
- Alleen gekwalificeerd personeel mag deze apparatuur installeren, gebruiken of onderhouden.

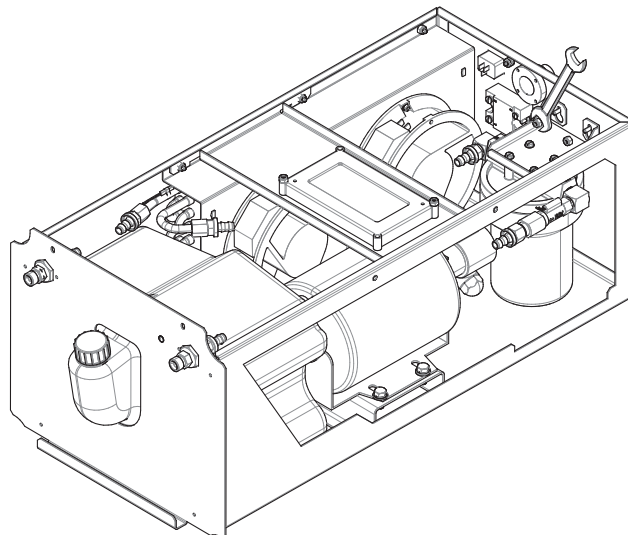
Zie Afbeelding D.1

1. Schakel het ingangsvermogen naar enige andere apparatuur die is aangesloten op het lassyteem uit bij de lastschakelaar of zekeringkast voordat u gaat werken aan de apparatuur.
2. Koppel de 115V wisselstroomkabels en Arclink-kabels los van de achterkant van de koeler.
3. Verwijder de twee schroeven aan de voorkant van de koeler met een 3/8" bit.
4. Schuif de lade terug in de kast.

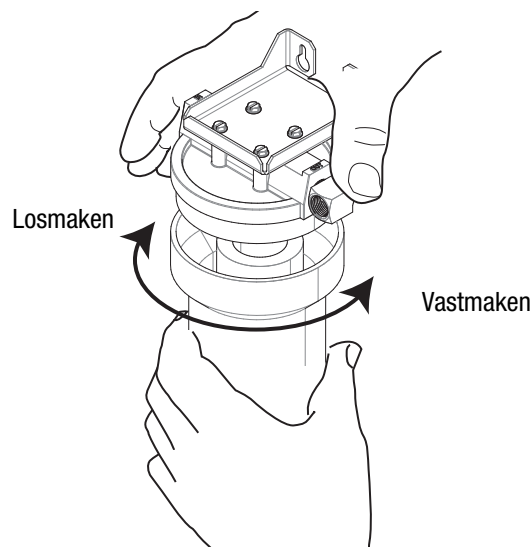
AFBEELDING D.1

PROCEDURE VOOR DE VERVANGING VAN HET FILTERELEMENT

1. Verwijder de koelerlade zoals hierboven uitgelegd.
2. Draai de twee 5/16" moeren los waarmee de filterbeugel aan de achterkant van de lade is bevestigd. Zie Afbeelding D.2

AFBEELDING D.2

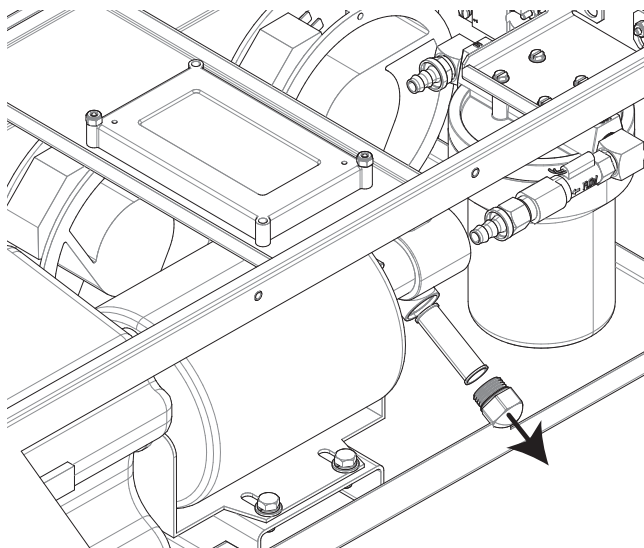
3. Houd de bovenkant van het filterhuis vast en draai aan het onderste doorzichtige gedeelte om het los te maken. Zie Afbeelding D.3

AFBEELDING D.3

4. Verwijder de onderste helft van het filterhuis met de koelvloeistof en het element erin.
5. Verwijder en vervang het filterelement.
6. Sluit beide helften van het filterhuis opnieuw aan met het element op de juiste plaats.
7. Bevestig de filterbeugel aan de achterkant van de lade.
8. Plaats de koellade terug in de kast en zet hem vast met 2 schroeven aan de voorkant.

PROCEDURE VOOR HET REINIGEN VAN HET POMPFILTER

1. Verwijder de koelerlade zoals hierboven uitgelegd.
2. Houd de pomphoofd stevig vast en verwijder de 15/16" dopmoer van het pomphuis. wees erop voorbereid dat er wat koelvloeistof uit de pomp kan ontsnappen bij het verwijderen van de moer.
3. Trek voorzichtig aan de zeef om deze uit de pomp te verwijderen. Zie Afbeelding D.4

AFBEELDING D.4

4. Reinig en verwijder alle vuil uit de zeef. Vervang de zeef als deze beschadigd of te vuil is.
5. Steek de zeef weer in het pomphuis.
6. Plaats de 15/16" moer terug en span met de pompkop aan met een aanhaalmoment van 8,2 N-m (8,5 voet-pond) .
7. Plaats de koellade terug in de kast en zet hem vast met 2 schroeven aan de voorkant.

FOUTOPLOSSING

GEBRUIK VAN DE HANDLEIDING VOOR FOUTOPLOSSING



WAARSCHUWING

Service en reparatie mag alleen worden uitgevoerd door in de fabriek getraind personeel van Lincoln Electric. Onbevoegde reparaties die zijn uitgevoerd aan deze apparatuur, kunnen leiden tot gevaar voor de technicus en machine-operator en hierdoor komt uw fabrieksgarantie te vervallen. Voor uw veiligheid en voor het vermijden van een elektrische schok moet u alle veiligheidsopmerkingen en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding.

Deze handleiding voor foutoplossing is voorzien om u te helpen bij het zoeken en repareren van mogelijke machinestoringen. Volg gewoon de hieronder vermelde procedure met drie stappen.

Stap 1. ZOEK HET PROBLEEM (SYMPTOOM).

Kijk onder de kolom met het label "PROBLEEM (SYMPTOMEN)." Deze kolom omschrijft mogelijke symptomen die de machine kan laten zien. Zoek de vermelding die het symptoom dat de machine laat zien, het beste omschrijft.

Stap 2. MOGELIJKE OORZAAK.

De tweede kolom met het label "MOGELIJKE OORZAAK" vermeldt de duidelijke externe mogelijkheden die kunnen bijdragen aan het symptoom van de machine.

Stap 3. AANBEVOLEN AANPAK.

Deze kolom geeft een aanpak voor de mogelijke oorzaak, en over het algemeen vermeldt het dat men contact moet opnemen met uw lokale geautoriseerde praktijkservicevoorziening van Lincoln.

Als u de aanbevolen aanpak niet begrijpt of deze niet veilig kunt uitvoeren, neemt u contact op met uw lokale geautoriseerde praktijkservicevoorziening van Lincoln.

GEBRUIK VAN DE STATUS-LED OM PROBLEMEN MET HET SYSTEEM OP TE LOSSEN

De FlexCool 35 is uitgerust met een extern gemonteerd statuslampje. Als er een probleem optreedt, is het belangrijk om naar de status van het statuslampje te kijken. Controleer daarom vóór het inschakelen van het systeem het statuslampje van de voedingsbron op de hieronder aangegeven foutsequenties.

Het STATUSLICHT is een tweekleuren LED die systeemfouten aangeeft. Bij een normale werking is het licht onafgebroken groen. Fouttoestanden worden aangegeven in de volgende tabel E.1.

TABLE E.1

LIGHT TOESTAND	BETEKENIS
Onafgebroken groen	Systeem OK. De koeler is operationeel en communiceert normaal met alle gezonde apparatuur die is aangesloten op zijn ArcLink-netwerk.
Knipperend groen	Dit treedt op tijdens het opstarten of een systeemreset en geeft aan dat de FlexCool™ 35 elk onderdeel in het systeem in kaart brengt (identificeert). Normaal voor de eerste 1-10 seconden nadat de stroom is ingeschakeld of als de systeemconfiguratie tijdens het gebruik is gewijzigd.
Snel knipperend groen	Onder normale omstandigheden geeft dit aan dat de Auto-identificatie is mislukt. Wordt ook door het diagnostische hulpprogramma gebruikt om de geselecteerde machine te identificeren bij het verbinden met een specifiek IP-adres.
Afwisselend groen en rood	Niet-herstelbare systeemfout. Als het statuslampje een combinatie van rood en groen knippert, doen er zich fouten voor. Lees de foutcode(s) voordat u het apparaat uitschakelt. De interpretatie van de foutcode via het statuslampje vindt u in de onderhoudshandleiding. Afzonderlijke codenummers knipperen rood met een lange pauze tussen de cijfers. Als er meer dan één code aanwezig is, worden de codes gescheiden door een groen licht. Alleen actieve foutcondities zijn toegankelijk via het statuslampje. Om de actieve fout(en) te wissen, schakelt u de stroombron uit en weer in om te resetten.
Onafgebroken rood	Niet van toepassing.
Knipperend rood	Niet van toepassing.



Als u de testprocedures om enige reden niet begrijpt of als u de testen/reparaties niet veilig kunt uitvoeren, neemt u contact op met uw lokale geautoriseerde praktijkservicevoorziening van Lincoln voor technische hulp bij foutoplossing voordat u verdergaat.

WWW.LINCOLNELECTRIC.COM/LOCATOR

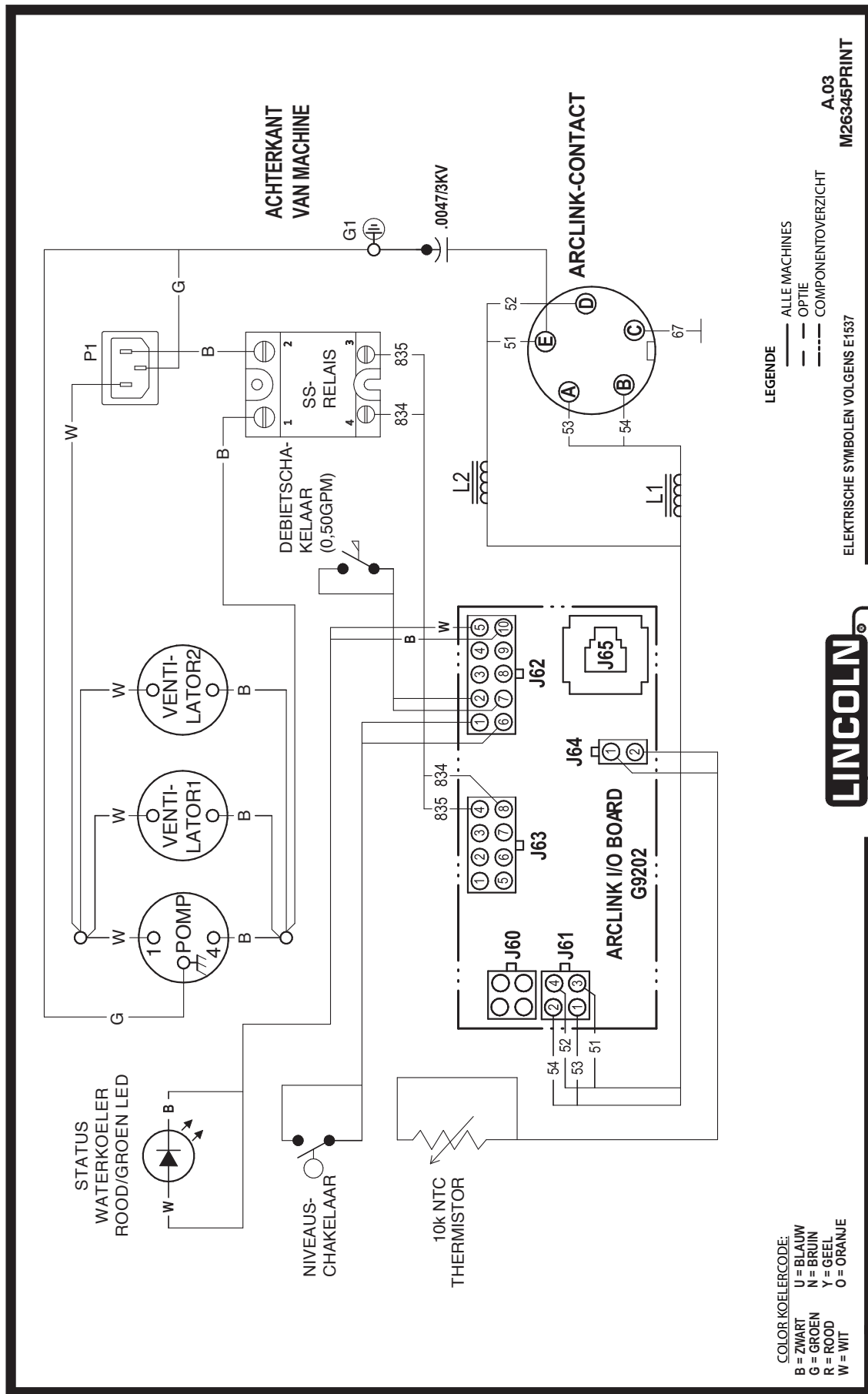
Volg alle veiligheidsrichtlijnen die worden omschreven in deze handleiding		
PROBLEMEN (SYMPTOMEN)	MOGELIJKE OORZAAK	AANBEVOLEN AANPAK
EENVOUDIGE MACHINEPROBLEMEN		
Fout 446 – Geen koelvloeistof gevonden	1. Arclink-kabel ontkoppeld 2. De 40V-stroomonderbreker op de machine is geactiveerd	Als alle aanbevolen mogelijke gebieden van verkeerde afstelling zijn gecontroleerd en het probleem blijft aanhouden, neemt u contact op met uw lokale geautoriseerde praktijkservicevoorziening van Lincoln.
Fout 817 – Temp koelvloeistof te hoog	1. Warmtewisselaar verstopt/vuil 2. Ventilator(en) losgekoppeld, belemmerd of defect 3. Koellimiet overschreden	
Fout 814 – Debiet koelvloeistof te laag	1. Netsnoer niet aangesloten tussen machine en koeler 2. De 15A-stroomonderbreker op de machine is geactiveerd 3. Lek in brander/pistool of slangen. 4. Brander/pistool of slangen gedeeltelijk verstopt 5. Interne filter verstopt 6. Pompzeef is vuil 7. Beschadigde pomp	
Fout 815 – Peil koelvloeistof te laag	1. Warmtewisselaar verstopt/vuil 2. Ventilator(en) losgekoppeld, belemmerd of defect 3. Koellimiet overschreden	
Intern koelvloeistoflek	1. Slangklem of koppeling los op een interne verbinding 2. Interne slang doorboord 3. Warmtewisselaar lekt 4. Pompaafdichting lekt 5. Slechte afdichting tussen niveauschakelaar en reservoir	
Voorste LED brandt niet	1. FLED losgekoppeld van de voorste lens van de behuizing	
De pomp werkt maar de ventilator niet.	1. Ventilatorleiding los of ontkoppeld. 2. Obstructie in ventilatorblad 3. Defect van ventilatormotor	



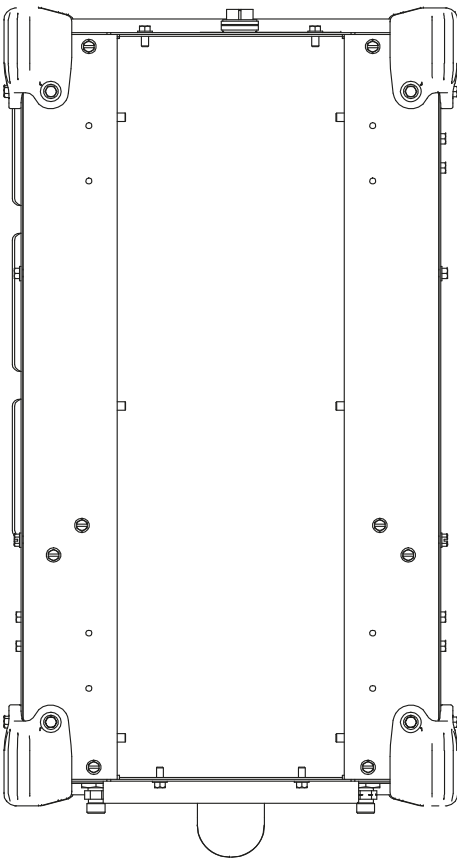
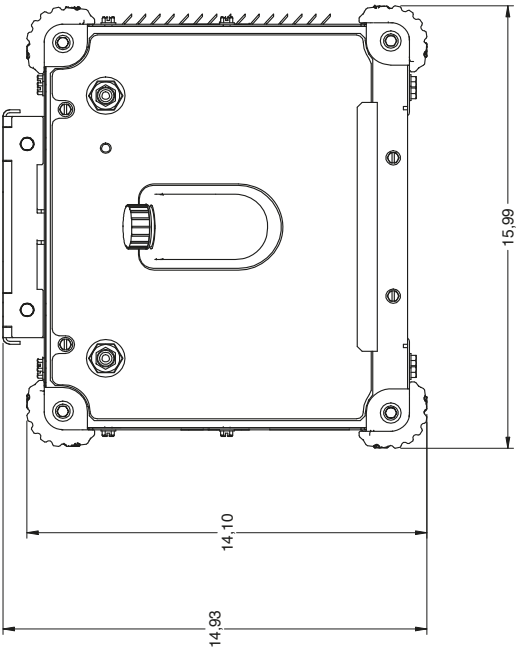
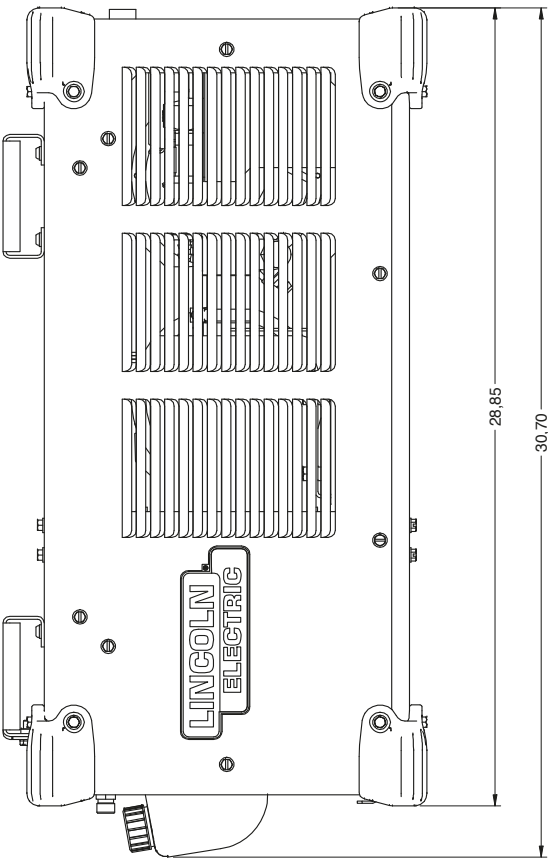
Als u de testprocedures om enige reden niet begrijpt of als u de testen/reparaties niet veilig kunt uitvoeren, neemt u contact op met uw lokale geautoriseerde praktijkservicevoorziening van Lincoln voor technische hulp bij foutoplossing voordat u verdergaat.

WWW.LINCOLNELECTRIC.COM/LOCATOR

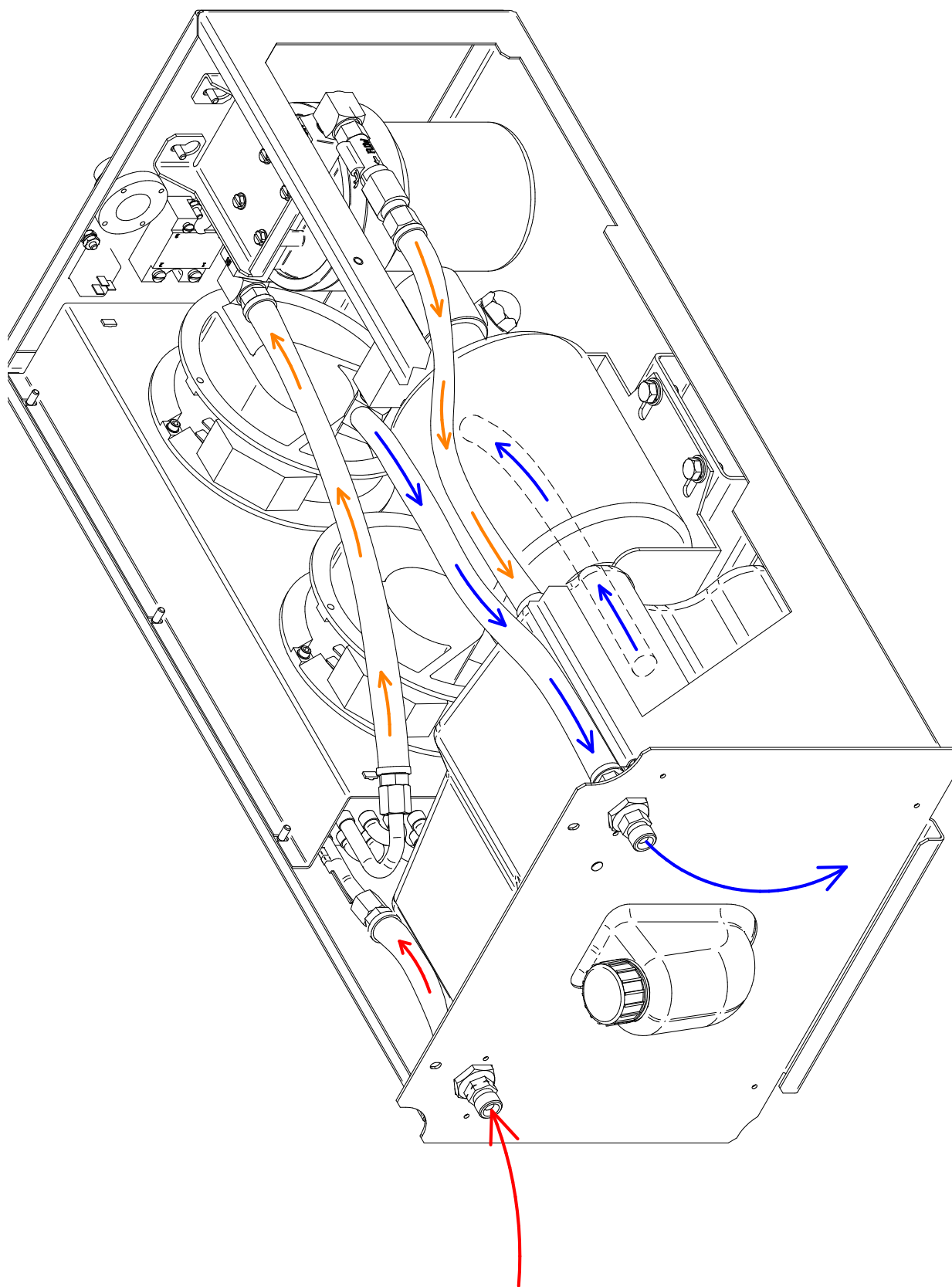
Bedradingsschema FlexCool™ 35

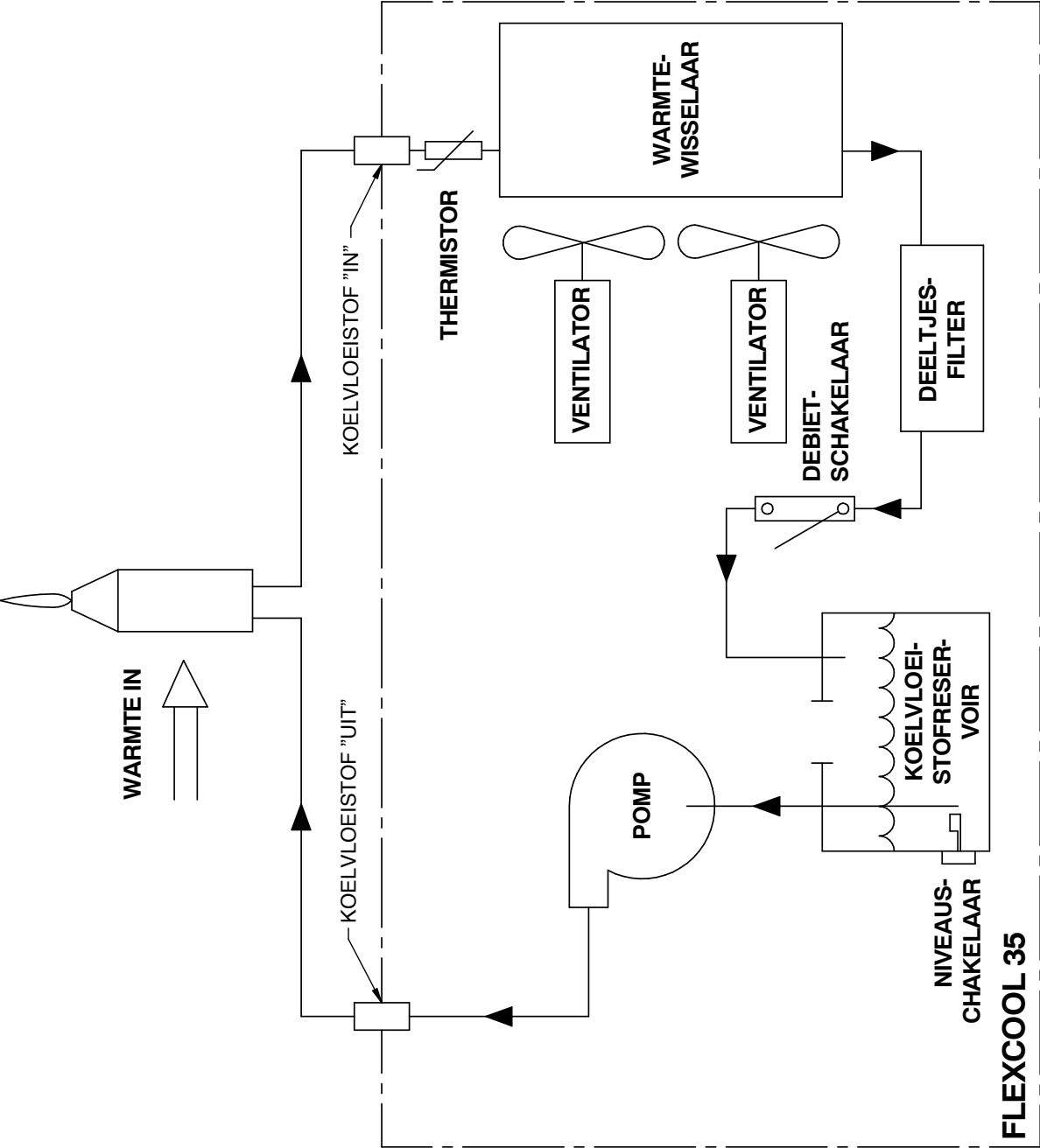


NB: Dit diagram is alleen bedoeld als referentie. Het is wellicht niet nauwkeurig voor alle machines die worden behandeld in deze handleiding. Het specifieke diagram voor een specifieke code wordt geplakt binnen de machine op een van de behuizingspanelen. Als het diagram onleesbaar is, schrijft u naar de service-afdeling voor een vervanging. Geef het codenummer van de apparatuur.



L17334 A.02





WARNING	- Do not touch electrically live parts or electrode with skin or wet clothing. - Insulate yourself from work and ground.	Keep flammable materials away.	Wear eye, ear and body protection.
Spanish AVISO DE PRECAUCION	- No toque las partes o los electrodos bajo carga con la piel o ropa mojada. - Aíslese del trabajo y de la tierra.	Mantenga el material combustible fuera del área de trabajo.	Protéjase los ojos, los oídos y el cuerpo.
French ATTENTION	- Ne laissez ni la peau ni des vêtements mouillés entrer en contact avec des pièces sous tension. - Isolez-vous du travail et de la terre.	Gardez à l'écart de tout matériel inflammable.	Protégez vos yeux, vos oreilles et votre corps.
German WARNUNG	- Berühren Sie keine stromführenden Teile oder Elektroden mit Ihrem Körper oder feuchter Kleidung! - Isolieren Sie sich von den Elektroden und dem Erdboden!	Entfernen Sie brennbares Material!	Tragen Sie Augen-, Ohren- und Körperschutz!
Portuguese ATENÇÃO	- Não toque partes elétricas e electrodos com a pele ou roupa molhada. - Isole-se da peça e terra.	Mantenha inflamáveis bem guardados.	Use proteção para a vista, ouvido e corpo.
Japanese 注意事項	- 通電中の電気部品、又は溶材にヒフやぬれた布で触れないこと。 - 施工物やアースから身体が絶縁されている様にして下さい。	燃えやすいものの側での溶接作業は絶対にしてはなりません。	目、耳及び身体に保護具をして下さい。
Chinese 警告	- 皮肤或湿衣物切勿接触带电部件及焊条。 - 使你自己与地面和工件绝缘。	把一切易燃物品移离工作场所。	佩戴眼、耳及身体劳动保护用具。
Korean 위험	- 전도체나 용접봉을 젖은 형갑 또는 피부로 절대 접촉치 마십시오. - 모재와 접지를 접촉치 마십시오.	인화성 물질을 접근시키지 마십시오.	눈, 귀와 몸에 보호장구를 착용하십시오.
Arabic تحذير	- لا تلمس الاجزاء التي يسري فيها التيار الكهربائي أو الألكترود بجسد الجسم أو بالملابس المبللة بالماء. - ضع عازلا على جسمك خلال العمل.	ضع المواد القابلة للاشتعال في مكان بعيد.	ضع أدوات وملابس واقية على عينيك وأذنيك وجسمك.

READ AND UNDERSTAND THE MANUFACTURER'S INSTRUCTION FOR THIS EQUIPMENT AND THE CONSUMABLES TO BE USED AND FOLLOW YOUR EMPLOYER'S SAFETY PRACTICES.

SE RECOMIENDA LEER Y ENTENDER LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE PARA EL USO DE ESTE EQUIPO Y LOS CONSUMIBLES QUE VA A UTILIZAR, SIGA LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD DE SU SUPERVISOR.

LISEZ ET COMPRENEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT EN CE QUI REGARDE CET EQUIPMENT ET LES PRODUITS A ETRE EMPLOYES ET SUIVEZ LES PROCEDURES DE SECURITE DE VOTRE EMPLOYEUR.

LESEN SIE UND BEFOLGEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG DER ANLAGE UND DEN ELEKTRODENEINSATZ DES HERSTELLERS. DIE UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN DES ARBEITGEBERS SIND EBENFALLS ZU BEACHTEN.

			
● Keep your head out of fumes. ● Use ventilation or exhaust to remove fumes from breathing zone.	● Turn power off before servicing.	● Do not operate with panel open or guards off.	WARNING
● Los humos fuera de la zona de respiración. ● Mantenga la cabeza fuera de los humos. Utilice ventilación o aspiración para gases.	● Desconectar el cable de alimentación de poder de la máquina antes de iniciar cualquier servicio.	● No operar con panel abierto o guardas quitadas.	Spanish AVISO DE PRECAUCION
● Gardez la tête à l'écart des fumées. ● Utilisez un ventilateur ou un aspirateur pour ôter les fumées des zones de travail.	● Débranchez le courant avant l'entretien.	● N'opérez pas avec les panneaux ouverts ou avec les dispositifs de protection enlevés.	French ATTENTION
● Vermeiden Sie das Einatmen von Schweißrauch! ● Sorgen Sie für gute Be- und Entlüftung des Arbeitsplatzes!	● Strom vor Wartungsarbeiten abschalten! (Netzstrom völlig öffnen; Maschine anhalten!)	● Anlage nie ohne Schutzgehäuse oder Innenschutzverkleidung in Betrieb setzen!	German WARNUNG
● Mantenha seu rosto da fumaça. ● Use ventilação e exaustão para remover fumo da zona respiratória.	● Não opere com as tampas removidas. ● Desligue a corrente antes de fazer serviço. ● Não toque as partes elétricas nuas.	● Mantenha-se afastado das partes moventes. ● Não opere com os painéis abertos ou guardas removidas.	Portuguese ATENÇÃO
● ヒュームから頭を離すようにして下さい。 ● 換気や排煙に十分留意して下さい。	● メンテナンス・サービスに取りかかる際には、まず電源スイッチを必ず切して下さい。	● パネルやカバーを取り外したままで機械操作をしないで下さい。	Japanese 注意事項
● 頭部遠離煙霧。 ● 在呼吸區使用通風或排風器除煙。	● 維修前切斷電源。	● 儀表板打開或沒有安全罩時不準作業。	Chinese 警告
● 얼굴로부터 용접가스를 멀리하십시오. ● 호흡지역으로부터 용접가스를 제거하기 위해 가스제거기나 통풍기를 사용하십시오.	● 보수전에 전원을 차단하십시오.	● 판넬이 열린 상태로 작동치 마십시오.	Korean 위험
● ابعد رأسك بعيداً عن الدخان. ● استعمل التهوية أو جهاز ضغط الدخان للخارج لكي تبعد الدخان عن المنطقة التي تتنفس فيها.	● اقطع التيار الكهربائي قبل القيام بأية صيانة.	● لا تشغيل هذا الجهاز اذا كانت الاغطية الحديدية الواقية ليست عليه.	Arabic تحذير

LEIA E COMPREENDA AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE PARA ESTE EQUIPAMENTO E AS PARTES DE USO, E SIGA AS PRÁTICAS DE SEGURANÇA DO EMPREGADOR.

使う機械や溶材のメーカーの指示書をよく読み、まず理解して下さい。そして貴社の安全規定に従って下さい。

請詳細閱讀並理解製造廠提供的說明以及應該使用的銀焊材料，並請遵守貴方的有關勞動保護規定。

이 제품에 동봉된 작업지침서를 숙지하시고 귀사의 작업자 안전수칙을 준수하시기 바랍니다.

اقرأ بتمعن وافهم تعليمات المصنع المنتج لهذه المعدات والمواد قبل استعمالها واتبع تعليمات الوقاية لصاحب العمل.

BELEID VOOR KLANTONDERSTEUNING

Het bedrijf van The Lincoln Electric Company betreft het fabriceren en verkopen van lasapparatuur van hoge kwaliteit, verbruiksonderdelen en snijapparatuur. Het is onze uitdaging om te voldoen aan de behoeften van onze klanten en om hun verwachtingen te overtreffen. Af en toe kunnen kopers Lincoln Electric om advies of informatie vragen betreffende hun gebruik van onze producten.

Wij reageren op onze klanten op basis van de beste informatie waar wij op dat moment over beschikken. Lincoln Electric staat niet in een positie om dergelijk advies te verzekeren of te garanderen, en neemt geen aansprakelijkheid met betrekking tot dergelijke informatie of advies. Wij verwerpen expliciet enige soort garantie, inclusief enige garantie van geschiktheid voor een specifiek doel van een klant, met betrekking tot dergelijke informatie of advies. Als zaak van praktische overweging kunnen wij tevens geen verantwoordelijkheid nemen voor het bijwerken of corrigeren van enige dergelijke informatie of advies wanneer dit is gegeven, en het geven van informatie of advies creëert ook geen enkele garantie, breidt dit niet uit en wijzigt dit niet, met betrekking tot de verkoop van onze producten.

Lincoln Electric is een responsieve fabrikant, maar de selectie en het gebruik van specifieke producten die worden verkocht door Lincoln Electric, valt enkel en alleen binnen de controle van, en blijft de enige verantwoordelijkheid van de klant. Vele variabelen die buiten de controle vallen van Lincoln Electric, zijn van invloed op de resultaten die worden verkregen bij het toepassen van deze soorten fabricagemethoden en servicevereisten.

Kan worden gewijzigd - Deze informatie is naar ons beste weten nauwkeurig op het moment van printen. Raadpleeg www.lincolnelectric.com voor geactualiseerde informatie.



THE LINCOLN ELECTRIC COMPANY

22801 St. Clair Avenue • Cleveland, OH • 44117-1199 • U.S.A.
Phone: +1.216.481.8100 • www.lincolnelectric.com